

PfA S A 48/6

1733-1734

*Kirchenrechnung für die Duxkapelle (Kapelle Maria zum Trost) in Schaan für die Jahre 1733-1734 abgelegt vom Kapellenpfleger Rony Tschetter.*

*Or. (A), PfA Schaan, A 48/6. – Pap. 2 Doppelblatt 42 (21) / 33 cm. – fol. 2r, 4v unbeschrieben.  
Bemerkung: Der Rechnung liegt das Gulden-Kreuzer-System zugrunde, d.h. 1 Gulden = 15 Batzen (12 Schilling) = 60 Kreuzer = 240 Pfennig. Bei den Geldangaben wird jeweils die vom Schreiber korrigierte Version transkribiert. Die Währungseinheiten werden aufgelöst, also fl = Gulden, bz = Batzen, kr = Kreuzer, pf(d) = Pfennig.*

## [fol. 1r]

- l<sup>1</sup> Ausgab der Capellen auff Dux für 1733  
l<sup>2</sup> vnd 1734.                      Erstlich:  
l<sup>3</sup> Jtem zal ich in Pfahrhoff von wegen Rechnu(n)g  
l<sup>4</sup> vnd für einen latheinishen Kalender..... .1 Gulden 12 Kreuzer.  
l<sup>5</sup> Mer zal ich dem Frantz Reischen..... .8 Gulden.  
l<sup>6</sup> Mer gieb ich aus für Seiffe vnd Kleri ..... 13 Kreuzer 2 Pfennig.  
l<sup>7</sup> Mer gieb ich aus für das Holtz hauwen vnd  
l<sup>8</sup> für das zeichen aus dem Waldt ..... 1 Gulden 6 Kreuzer.  
l<sup>9</sup> Mer gib ich aus im Pfahrhoff, wie  
l<sup>10</sup> man(n) das Thörmlı verdeinget hat .....19 Kreuzer.  
l<sup>11</sup> Mer gieb <sup>a)</sup> ich aus für 2 Segholtzer ..... 1 Gulden 36 Kreuzer.  
l<sup>12</sup> Mer gieb ich aus von den Segholtzer vnd von  
l<sup>13</sup> Brether Fohrlohn .....30 Kreuzer.  
l<sup>14</sup> Mer gib ich aus Segerlohn .....43 Kreuzer.  
l<sup>15</sup> Mer zal ich den Thoni Marokh, Zimerman..... 7 Gulden.  
l<sup>16</sup> Mer zal ich den Joseph Hilti, Schmidt, für  
l<sup>17</sup> 13 Clamer vnd 8 Leistnegell .....47 Kreuzer.  
l<sup>18</sup> Mer gieb ich aus für 6 Mas Kheinöhll ..... 2 Gulden.  
l<sup>19</sup> Mer gib ich aus für 5 Pfund roti Farb.....25 Kreuzer.  
l<sup>20</sup> Mer zal ich dem ju[ngen?] Florÿ Schaurthi für Dach  
l<sup>21</sup> Negell vnd Breth Negell ..... 4 Gulden 43 Kreuzer.  
l<sup>22</sup> Mer gieb ich aus für 100 halb Breth Negell..... 12 Kreuzer.  
l<sup>23</sup> Mer zal ich den Oswalt Maier, so er verdeindt ..... 15 Kreuzer.  
l<sup>24</sup> Mer zal ich den Anderaies Scheischer für 2 Jahr  
l<sup>25</sup> den Meserlohn noch vber das, was er der

- l<sup>26</sup> Capellen schuldig gewesen ist ..... 6 Gulden 34 Kreuzer.  
 l<sup>27</sup> Mer zal ich denen Herren Gaistlichen von  
 l<sup>28</sup> wegen denen Jahrtagen für 2 Jahr ..... 4 Gulden.  
 l<sup>29</sup> Mer gieb ich für ein Glogen Seili.....25 Kreuzer.  
 l<sup>30</sup> Mer zal ich den Johanes Frommelt, so verdient hat .....20 Kreuzer.  
 l<sup>31</sup> Mer gieb ich aus für Bomöhl .....3 Kreuzer.

**[fol. 1v]**

- l<sup>1</sup> Mer gieb ich dem Anthoni Hilti, Mentzen Sohn..... 4 Gulden 32 Kreuzer.  
 l<sup>2</sup> Ganze Ausgab.....44 Gulden 57 Kreuzer 2 Pfennig.

**[fol. 2v]**

- l<sup>1</sup> Dux Capellen Raittung pro 1733 v(nd) 1734  
 l<sup>2</sup> von Rohni Tschetter abgelegt  
 l<sup>3</sup> den 30ten Decembris 1734 Jahr.

**[fol. 3r]**

- l<sup>1</sup> Empfang der Capellen auff Dux für 1733 vnd [17]34.  
 l<sup>2</sup> Erstlich:  
 l<sup>3</sup> Dem 17. Jener enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 23 Kreuzer.  
 l<sup>4</sup> Mer enpfang ich für 3 Pfund Hampf .....36 Kreuzer.  
 l<sup>5</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund Schmaltz .....11 Kreuzer.  
 l<sup>6</sup> Mer enpfang ich für 3 Pfund Hanpf .....30 Kreuzer.  
 l<sup>7</sup> Dem 22. Hornu(n)g enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 26 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>8</sup> Mer enpfang ich für 1 Pfund Wax .....36 Kreuzer.  
 l<sup>9</sup> Mer enpfang ich für 9 Pfund Hanpf ..... 1 Gulden 39 Kreuzer.  
 l<sup>10</sup> Mer enpfang ich für 9 Pfund Wax ..... 5 Gulden 24 Kreuzer.  
 l<sup>11</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund Hanpf .....22 Kreuzer.  
 l<sup>12</sup> Mer enpfang ich für 6 Pfund Schmaltz .....33 Kreuzer.  
 l<sup>13</sup> Dem 24. Mertzen enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 16 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>14</sup> Mer enpfang ich für 1½ Pfund Schmaltz .....9 Kreuzer.  
 l<sup>15</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund Hanpf .....22 Kreuzer.  
 l<sup>16</sup> Dem 20. Aberellen enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 18 Kreuzer 1 Pfennig.

- l<sup>17</sup> Mer enpfang ich für 10 Pfund Schmaltz ..... 1 Gulden.  
 l<sup>18</sup> Mer enpfang ich für 2½ Pfund Hanpf .....11 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>19</sup> Den 15. Maÿem enpfang ich Opfergelt..... 1 Gulden 29 Kreuzer.  
 l<sup>20</sup> Mer enpfang ich für 1 Pfund Hanpf .....11 Kreuzer.  
 l<sup>21</sup> Den 18. Bra(c)hmonat enpfang ich Opfergelt..... 1 Gulden 22 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>22</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund schle(c)hten Flax .....36 Kreuzer.  
 l<sup>23</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund gesoten Schmaltz .....15 Kreuzer.  
 l<sup>24</sup> Mer enpfang ich für 1 Pfund Hanpf .....11 Kreuzer.  
 l<sup>25</sup> Den 29. Heüwmonat enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 13 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>26</sup> Dem 27. Augstmonat enpfang ich Opfergelt .....49 Kreuzer.  
 l<sup>27</sup> Den 23. Herbst enpfang ich Opfergelt .....52 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>28</sup> Latus 23 Gulden 58 Kreuzer 3 Pfennig.

**[fol. 3v]**

- l<sup>1</sup> Dem 1. No(ve)mber enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 37 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>2</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund Hampf .....22 Kreuzer.  
 l<sup>3</sup> Den 1. Christmonat enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 53 Kreuzer 2 Pfennig.  
 l<sup>4</sup> Mer enpfang ich für 1 Pfund Wax .....36 Kreuzer.  
 l<sup>5</sup> Mer enpfang ich für 6 Pfund Hampf ..... 1 Gulden.  
 l<sup>6</sup> Mer enpfang ich von des Cu(n)s Hilti sel(ig) Erben.. 1 Gulden 3 Kreuzer.  
 l<sup>7</sup> Den 5. Hornu(n)g 1734 enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 25 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>8</sup> Mer enpfang ich von Hanes Ospelt .....52 Kreuzer.  
 l<sup>9</sup> Mer enpfang ich für 3 Pfund Hampf .....30 Kreuzer.  
 l<sup>10</sup> Mer enpfang ich für 1 Pfund Hampf .....10 Kreuzer.  
 l<sup>11</sup> Den 7. Mertzen enpfang ich Opfergelt.....41 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>12</sup> Mer enpfang ich für 2½ Pfund Schmaltz .....14 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>13</sup> Mer enpfang ich von Hanes Weili .....30 Kreuzer.  
 l<sup>14</sup> Mer enpfang ich von der Madtlena  
 l<sup>15</sup> Cerantz in für 2 Jahr von wegen Hans Quader sel(ig) 3 Gulden.  
 l<sup>16</sup> Mer enpfang ich von Lorentz Quader  
 l<sup>17</sup> jn Namen seines Vaters se(lig)..... 1 Gulden 24 Kreuzer.  
 l<sup>18</sup> Dem 7. Aberellen enpfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 31 Kreuzer 1 Pfennig.  
 l<sup>19</sup> Mer enpfang ich für 3 Pfund Schmaltz .....18 Kreuzer.  
 l<sup>20</sup> Mer enpfang ich für 2 Pfund Hampf ..... 20 Kreuzer.  
 l<sup>21</sup> Mer enpfang ich für 4 Pfund schle(c)hten Flax ..... 1 Gulden 12 Kreuzer.

- <sup>122</sup> Mer empfang ich für einen Auren<sup>b)</sup>, so Anthoni  
<sup>123</sup> Negeli der Capellen verert hat ..... 2 Gulden 30 Kreuzer.  
<sup>124</sup> Mer empfang ich für 4 Pfund Schmaltz .....24 Kreuzer.  
<sup>125</sup> Den 20. Mayen empfang ich Opfergelt ..... 2 Gulden 31 Kreuzer 1 Pfennig.  
<sup>126</sup> Dem 9. Bra(c)hmonat empfang ich Opfergelt..... 1 Gulden 21 Kreuzer 3 Pfennig.  
<sup>127</sup> Dem 26 Heüwmonat empfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 22 Kreuzer 2 Pfennig.  
<sup>128</sup> Latus 26 Gulden 59 Kreuzer 2 Pfennig.

**[fol. 4r]**

- <sup>1</sup> Den 5. Herbst empfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 22 Kreuzer.  
<sup>2</sup> Den 14. October empfang ich Opfergelt ..... 1 Gulden 56 Kreuzer 1 Pfennig.  
<sup>3</sup> Mer empfang ich für 2 Pfund gesoten Schmaltz .....16 Kreuzer.  
<sup>4</sup> Den 11. November empfang ich Opfergelt .....47 Kreuzer.  
<sup>5</sup> Mer empfang ich von der Gnos Geutsch.....18 Kreuzer.  
<sup>6</sup> Dem 14. Tag Christmonat empfang ich  
<sup>7</sup> Opfergelt ..... 2 Gulden 40 Kreuzer 2 Pfennig.  
<sup>8</sup> Mer empfang ich für 10 Pfund Hampf ..... 1 Gulden 40 Kreuzer.  
<sup>9</sup> Mer empfang ich noch für 3 Pfund Hampf .....30 Kreuzer.  
<sup>10</sup> Latus 9 Gulden 29 Kreuzer 3 Pfennig.

- <sup>11</sup> Gantzer empfang obiger Rechnung belaufft sich..... 60 Gulden 28 Kreuzer.  
<sup>12</sup> Bleibt also er, Rechnunggeber, über Abzug des Auslaga noch  
<sup>13</sup> heraus schuldig ..... 15 Gulden 30 Kreuzer 2 Pfennig.  
<sup>14</sup> Darahn zalt er beÿ Raüttung an Gelt ..... 8 Gulden 30 Kreuzer.  
<sup>15</sup> Jtem ist ihme für seÿne 2 jährige Mühewaltung von mir  
<sup>16</sup> vnderscribnen als sammentlichen H(ern) Landammen vnd Gerichts Beÿsiznen  
<sup>17</sup> für Discretion verwilliget worden fier Gulden, sage. 4 Gulden.  
<sup>18</sup> Restiert als eines von dem anderen abgezogen ..... 3 Gulden 2 Pfennig.  
<sup>19</sup> Pfarrhoff Schan den 30ten Decembris 1734.  
<sup>20</sup> Joseph Ferdinand Leo Frewis<sup>1</sup>  
<sup>21</sup> Pfarrherr, manu propria.

<sup>122</sup> Obige 8 Gulden 30 Kreuzer hat Antoni Frumeldt Bur empfangen, sihe seÿn Obligation

<sup>123</sup> auf der Canzley Vaduz à 20 Gulden Capital.

<sup>124</sup> Die 3 Gulden 2 Pfennig sihe Rechnung 1738, abgelegt den 23. Octobris.

---

a) *Folgt durchgestr. aus.* – b) *Lesart unsicher, Bedeutung unklar.*

<sup>1</sup> *Josef Ferdinand Leo von Frewis, 1724-1764 Pfarrer in Schaan.*

e-archiv.li